

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ



ЖАС ҒАЛЫМДАР КЕҢЕСІ



Студенттер мен жас ғалымдардың  
**«ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ БІЛІМ - 2016»** атты  
XI Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ  
XI Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
**«НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ - 2016»**

PROCEEDINGS  
of the XI International Scientific Conference  
for students and young scholars  
**«SCIENCE AND EDUCATION - 2016»**

2016 жыл 14 сәуір  
Астана

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**Студенттер мен жас ғалымдардың  
«Ғылым және білім - 2016»  
атты XI Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ  
XI Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
«Наука и образование - 2016»**

**PROCEEDINGS  
of the XI International Scientific Conference  
for students and young scholars  
«Science and education - 2016»**

**2016 жыл 14 сәуір**

**Астана**

**ӘӨЖ 001:37(063)**

**КБЖ 72:74**

**Ғ 96**

**Ғ96** «Ғылым және білім – 2016» атты студенттер мен жас ғалымдардың XI Халық. ғыл. конф. = XI Межд. науч. конф. студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2016» = The XI International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2016» . – Астана: [http://www.enu.kz/ru/nauka/ nauka-i-obrazovanie/](http://www.enu.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie/), 2016. – .... б. (қазақша, орысша, ағылшынша).

**ISBN 978-9965-31-764-4**

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

**ӘӨЖ 001:37(063)**

**КБЖ 72:74**

**ISBN 978-9965-31-764-4**

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия  
ұлттық университеті, 2016

заключенных в ней преступниках); the heart of Mid-Lothian, ист. – «эдинбургская темница» (прозвище тюрьмы в Эдинбурге, снесенной в 1817 г.). Заметно, что данная категория правовых фразеологизмов имеет культурологическую окрашенность, поскольку передаёт различные исторические, географические, юридические особенности англосаксонской культуры.

Правовые фразеологизмы, принадлежащие к профессиональной разговорной лексике, отличаются также образностью выражений, нередко выглядящих как шутка или ирония, презрение или эвфемизмы, например: New York finest, амер., ирон. – «бравые молодчики Нью-Йорка» (прозвище нью-йоркских полицейских); limb of the law, шутл., ирон. – блюститель порядка, страж закона (об адвокате, полицейском); the minions of the law, пренебр. или шутл. – блюстители порядка, полицейские; тюремщики; the lightfingered gentry, эвф. – вору-карманники, «специалисты по чужим карманам» и другие [5].

Особую подгруппу образных правовых фразеологических оборотов английского языка составляют пословицы. Как правило, ключевыми словесными единицами в таких пословицах служат такие как law и crime, отражающие важнейшие понятия юриспруденции, например: necessity has no law, посл. – для нужды нет закона; law-makers should not be lawbreakers, посл. – тот, кто издает законы, не должен нарушать их; crime doesn't pay, посл. – преступление никогда не оправдывается; the greater the crime, the higher the gallows, посл. – чем серьезнее преступление, тем выше виселица (т. е. возмездие соответствует вине).

Таким образом, правовые фразеологизмы английского языка составляют существенную часть юридической профессиональной лексики. Данные единицы являются весьма неоднородными по своим характеристикам; большинство из них отличается яркой и ясной образностью, экспрессивностью, эмоциональной и стилистической окраской.

Некоторые фразеологизмы обладают национально-культурной спецификой, являясь по существу правовыми реалиями, репрезентирующими как общесаксонские юридические концепты, так и более специфичные понятия, характерные только для правовых систем отдельных англоговорящих стран (США, Великобритании, Канады, Австралии и др.).

#### **Список использованных источников:**

1. БЭС – Большой энциклопедический словарь. Языкознание. М.: Большая российская энциклопедия, 2000. 688 с.
2. Петроченко Л. А., Чернощекова В. О. Семантика канонических и трансформированных видов паремий и фразеологизмов (на материале 1. английского языка) // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (Tomsk State Pedagogical University Bulletin). 2010. Вып. 7. С. 20–24.
2. Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка. М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. 376 с.
3. Дубенец Э. М. Лингвистические изменения в современном английском языке. М.: Глосса-Пресс, 2003. 256 с.
4. Кунин А. В. Большой англо-русский фразеологический словарь. М.: Русский язык-Медиа, 2005. 1210 с.

УДК 81'28 (44)

#### **ФРАНКОФОНИЯ**

**Аблезова Азиза Нурлановна**

[aziza\\_ablezova@mail.ru](mailto:aziza_ablezova@mail.ru)

Студентка 3 курса ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, Астана, Казахстан

Научный руководитель – К.О.Ергалиева

Язык представляет собой одну из первооснов человеческого социума, его главный объединяющий компонент. Сегодня 220 миллионов человек во всем мире говорят по-

французски. Французский язык имеет статус официального языка в 29 государствах, в основных международных и региональных организациях Европы, Африки и Америки. Страны – члены сообщества, ассоциативные члены и наблюдатели представляют 11 % от общего населения планеты, 12 % валового национального продукта. С 18,9 % экспорта и 19 % импорта страны-члены сообщества представляют 19 % всей мировой торговли.

Франкофония (фр. LaFrancophonie) — международная организация сотрудничества франкоязычных стран мира. Объединяет 56 членов, представляющих различные государства или части государств мира, а также 14 наблюдателей. Главным критерием для вступления в организацию считают не степень владения французским языком населения того или иного государства (хотя это приветствуется), а, скорее, культурные связи с Францией, сложившиеся на протяжении десятилетий и даже веков. Так, например, Украина и страны Прибалтики являются наблюдателями Франкофонии. В современном виде Франкофония существует с 1970 года. Девизом организации служит французское изречение «Равенство, взаимодополняемость, солидарность».

Впервые термин «Франкофония» был употреблён в 1880 году французским географом Онезимо Реклю, который в своей научной классификации жителей планеты решил исходить от языка, на котором они говорят. Вплоть до официального учреждения Франкофонии как международного института это понятие обозначало географические территории, где распространён французский язык, или совокупность людей, говорящих по-французски. В 1960г после того, как колонии избавились от зависимости, такие известные личности как Амины Диори (Нигер), Абиб Бургиба (Тунис) и Леопольд Седар Сенгор (Сенегал) предложили объединить все страны, только что получившие национальную независимость, которые хотели бы продолжить свои отношения с Францией, основанные на культурных и языковых сходствах. Концепт франкофонии постепенно приобрел официальный статус. В 1968 году слово «Франкофония» входит в словари, где получает два основных значения:

1. говорить по-французски, «быть франкофоном»;
2. сообщество, состоящее из народов, говорящих на французском языке.

Таким образом, понятие франкофонии имеет два различных значения :

- франкофония (с маленькой буквы) – совокупность народов, которые используют французский язык в своей повседневной жизни или для общения

- Франкофония (с большой буквы) – совокупность государств, стран или официальных инстанций, которые входят в Международную Организацию Франкофонии (OIF)[1].

Статистические данные, представляющие число франкофонов, разнятся. Это объясняется тем фактом, что существует несколько уровней Франкофонии: во-первых, принимаются во внимание жители стран, где французский язык является единственным официальным языком, или сосуществует с другими официальными языками. Следом идут жители тех стран, которые выбрали французский языком коммуникаций параллельно с языком своей страны: это вариант многих африканских стран. Третья категория представлена людьми, которые пользуются французским языком как инструментом культуры — в этих странах язык изучают дополнительно по выбору в системе среднего и высшего образования как, например, в странах Магриба, Египте, Бразилии, Аргентине, Польше, России и др.

Необходимо сказать, что французский язык, несмотря на официальный статус в большинстве бывших африканских колоний, мало распространён там в повседневном общении. Однако не случайно лидеры именно этих государств были инициаторами создания Франкофонии: французский язык играет в этих странах огромную роль. Этот язык применяется в сфере административного управления, имеет то или иное распространение в образовательной сфере, является языком политических элит, интеллигенции, большая часть современной прессы выходила и выходит здесь на французском языке. Кроме того, этот язык является как бы способом интеграции объединения множества мелких этнических и племенных групп внутри стран. Французский — язык международного общения этих африканских государств. Но самое важное то, что, развивая сотрудничество с Францией и другими богатыми франкофонными странами Севера (Швейцария, Бельгия, Канада), страны

Африки хотели разрешить свои экономические проблемы, получить «доступ к модернизации». Если последний фактор в наибольшей степени касается Африки, то остальные справедливы и для других франкофонных государств Юга.

Франкофония, возникшая на пространстве бывшей колониальной империи Франции, часто сравнивается с Содружеством. Однако сама Франкофония с самого начала позиционировала себя как противовес данному объединению. Французские исследователи считают, что «Французская империя... оставила глубокий след в бывших колониях», выражающийся в особенностях административной системы и «в культурном и лингвистическом распространении французского языка». Известно, что Франция, в отличие от Великобритании, применяла прямой способ управления колониями. Именно такое политическое и культурное наследие позволило сделать французский язык средством установления взаимодействия между разнообразными культурами. В отличие от Содружества, Франкофония базируется на общности языкового и культурного наследия, а не на факте принадлежности членов к бывшей колониальной империи, и «опасается... обращаться к колониальному прошлому», что делает её «гораздо более открытой» для вступления. Именно поэтому Франкофония может расширяться и именно в неё, а не в Содружество, вступают новые и новые страны (в том числе не входившие во Французскую колониальную империю: например, Гвинея-Бисау, Греция, Молдавия). При этом весьма либеральные условия вступления и факт присоединения многих нефранкофонных стран можно интерпретировать и как воплощение риторики по защите культурного разнообразия (Содружество ассоциируется с унификацией), и превалирования геополитического фактора над формально-лингвистическим. С другой стороны, Франкофония задумывалась и не как экономическое объединение, становящееся наднациональным (например, ЕС) и стирающее культурную идентичность. Франкофония соединяет призывы к активной культурной идентификации и необходимость интеграции, и в этом одно из её преимуществ. Однако есть и мнения, что Франкофония является «плохо завуалированным культурным империализмом»[2].

20 марта – международный день Франкофонии. Эта дата выбрана не случайно: 20 марта 1970 года в г. Ниамей (Нигер) было подписано соглашение о создании Межправительственного Агентства Франкофонии (AIF), являющегося на сегодняшний день основным институтом Международной Организации Франкофонии.

Каждый год франкофоны и франкофилы пяти континентов отмечают это событие. Чествование этого дня ознаменовано проведением самых разнообразных культурных мероприятий, связанных с французским языком и организуемых в течение всего марта. Этот праздник объединяет 220 миллионов любителей французского языка всего мира.

В октябре 2010 года организация опубликовала данные по 75 государствам и правительствам-членам, ассоциированным членам и наблюдателям о том, что сейчас насчитывается всего 870 миллионов говорящих по-французски. Только 220 миллионов человек считают себя франкоязычными, из них 75 миллионов признают частичное владение французским языком, в 2007 году их было 200 миллионов. Союз является одним из самых больших франкофонных рынков в мире, его территория составляет 3,5 млн кв. км и 82 млн жителей. Франкофонное сообщество является для Союза главным орудием региональной интеграции. Благодаря политике доступа к высшему образованию Союз опирается на помощь сообщества за счет поддержки исследований, выделения стипендий.

Международная организация Франкофонии остается оптимистичной в своих прогнозах: к 2050 году в мире будет насчитываться 700 миллионов говорящих по-французски. В самом деле сегодня более 60% франкоговорящих – это люди в возрасте младше 30 лет. 110 миллионов учатся на французском языке или изучают французский с 900 тыс. профессорами. Они подразделяются на:

- 38,5 миллионов в Африке юга Сахары и Индийского океана
- 28,9 миллионов в северной Америке на среднем востоке
- 13,6 миллионов в Америке

- 3,7 миллионов в Азии и Океании

Культурная и лингвистическая политика франкофонного пространства базируется на трех «столпах»:

1. Дипломатический успех Международной организации Франкофония (МОФ). Эта организация имеет свои правила, свои противоречия, но вместе с тем она выполняет роль антиамериканского клуба, и эта роль является главной в современных условиях глобализации.

2. Общеизвестный факт: без Франции нет Франкофонии. В настоящее время Французская Республика на 80 % финансирует бюджет данного сообщества.

3. То, что сегодня называют «гражданским обществом», которое имеет общие ценности, философию и т. п.

Франкофонное сообщество разработало программу партнерства с другими языковыми движениями, такими как арабофония, испанофония, руссофония. Защита французского языка и сохранение многоязычия внутрисообщества не являются противоречащими друг другу концептами. Так, например, в Камеруне официальными языками считаются английский (25 %) и французский (75 %), в то время как в стране насчитывается 220 местных языков и диалектов. Сообщество финансирует распространение и обучение местным языкам.

1. «TV 5». Главный франкофонный канал, вещание которого осуществляется 24 часа в сутки, принимается в 200 странах мира, насчитывает 165 млн зрителей. Канал «Франс

24», созданный в 2005 г. «TV 1» и «Франс Телевизьон», первый информационный международный канал, вещание которого ведется на французском, английском, испанском, арабском языках, бюджет которого в 2007 г. составил 86 млн евро.

2. 1 200 Альянс Франсез, объединяющих в 138 странах мира 440 000 людей 140 национальностей. Обучение ведется более чем 4 000 преподавателей, представителями разных национальностей.

3. 154 культурных центра, представленных в 92 странах мира.

4. Международная федерация преподавателей французского языка, насчитывающая 70 000 преподавателей в 165 ассоциациях.

5. Сеть институтов: Светская французская миссия, представленная более чем в 40 странах мира, насчитывающая 70 учреждений, 20 000 учеников; 27 научно-исследовательских институтов, находящихся в ведении Министерства иностранных дел Франции; Национальный институт восточных языков и цивилизаций (Париж), в котором ведется преподавание 93 языков, и др.

6. Международная ассоциация мэров-франкофонов, объединяющая в настоящее время 156 столиц и метрополий 46 стран мира, в задачу которой входит установление демократии, модернизация муниципального управления.

7. Надо отметить Фонд Ашетт, созданный в 1989 г., цель которого – пропаганда французской литературы и аудиовизуального искусства. Стратегия Фонда базируется на трех направлениях: помощь молодым дарованиям (стипендии), врачебная помощь детям при госпитализации и франкофонии. Фонд официально представлен в Юго-Восточной Азии, во Вьетнаме. Там он берет на себя строительство школ, снабжение их книгами, а также обеспечивает их нормальное функционирование.

8. Сеть 29 цифровых кампусов и 11 информационных центров доступа координируют функционирование франкофонного пространства.

9. 20 мультинациональных научно-исследовательских центров, которые ведут исследования по таким приоритетным областям, как 1) французский язык, лингвистическое и культурное разнообразие: 1 566 исследователей, из которых 777 (почти 50 %) – представители Юга; 2) демократия и правовое государство: 312 исследователей, из которых 271 (87 %) – представители Африки; 3) коммуникации и информационные технологии: 160 исследователей (110 (69 %) африканцев); 4) окружающая среда и долгосрочное развитие: 5 566 (2 611 (47 %) – представители африканского континента). В общей сложности центры объединяют 7 604 ученых, из которых 3 769 – представители африканских государств [3].

Весна – это период праздника в Казахстане. В тот самый момент, когда страна встречает Наурыз, к его праздничным мероприятиям присоединяются страны, признающие ценности Франкофонии, уважающие языковой плюрализм и культурное многообразие.

Международная Организация Франкофонии выбрала своей праздничной датой 20 марта. И вот уже несколько лет подряд это ежегодное randevу совпадает с днём весеннего равноденствия.

Франкофония объединила сначала страны с общим языком – французским, независимо от того, являются ли жители этих стран носителями французского языка, либо выражают свою приверженность к этому языку в международном контексте. По сути дела, являясь языком международного общения на пяти континентах, французский язык спланирует силы по всему миру, чтобы создать противовес языковому единообразию, а также господству единственной модели мышления [4].

Таким образом, Франкофония опирается сейчас на французский язык, чтобы донести свои ценности, среди которых одна из самых главных – разнообразие. Это понятие означает уважение других культур и других языков и внесено в программу Объединённых Наций. Кроме этого, по традиции, сложившейся после Французской Революции Франкофония поддерживает основные свободы и демократию. Обучение французскому языку необходимо еще и потому, что французский язык является рабочим языком многочисленных миссий и операций по поддержанию мира ООН. Так, из 60 % сил по поддержанию мира, находящихся на территориях франкофонных государств, только 20 % франкоговорящих, поэтому многие страны, такие как Эфиопия, Гана, Нигерия, Босния и Герцеговина, страны Центральной Азии, Центральноафриканская Республика, испытывают необходимость в обучении французскому языку офицерского состава. Опыт показывает, что владение французским языком и той и другой сторонами конфликта позволяет вести диалог, снять напряжение и, наконец, избежать кровопролития. Кроме того, не стоит забывать о том, что французский язык – это язык международного общения, поэтому Управление оказывает поддержку в обучении переводу. Таким образом, французский язык – это необходимый вектор ведения диалога, переговоров, а Управление по военному сотрудничеству и обороне – один из акторов Франкофонии по поддержанию мира и безопасности.

Подводя итог, можно с уверенностью сказать, что Франкофония – это не только культурное сообщество, это сообщество политико-экономическое. Она провозглашает политику языкового плюрализма, призывая рассматривать французский язык как средство сплочения исторически связанных культур. Защита и поддержание французского языка в мире включает в себя определение геолингвистических приоритетов и разработку стратегии, адаптированной к различным ситуациям. Если демографическое будущее французского языка большей частью находится на африканском континенте, то его статус в качестве международного языка зависит, в первую очередь, от возможности и желания европейцев сохранить многоязычие, а также и от франкофонных стран, которые хотят утвердиться на международной арене. Франкофония – это солидарность и сотрудничество франкоязычных народов, языковая миссия которой состоит в том, что многие государства начали заниматься языковым законодательством; образовательная – в том, что во многих странах обратили внимание на национальные языки; культурная – в том, что она обогатила мировую культуру; политическая в сохранении мира; экономическая – в создании интегрируемого сильного сообщества.

#### **Список использованных источников:**

1. <http://www.geopolitics.ru/2012/10/frankofoniya/>
2. Шевченко Л.М., Гроздова И.Н., Рогов Е.Ф. Франция (Страны и народы (Западная Европа) – Культура. Традиции и современность, 1979.
3. О.А. Смирнова., Д.М. Золина-Франкофония-вектор влияния и инструмент солидарности, с. 111
4. <http://www.culturefrance.kz/-Francuzskaya-sekciya-v-Astana>